

Noticias y Opiniones de Wheeling

Escuela Primaria de Wheeling

“Donde Aprender es un Asunto Familiar”

472 South Wheeling Street

Aurora, Colorado 80012

Phone: 303-344-8670

Fax: 303-326-1246

Kaye Penn, Directora

Noviembre 2005

¡Saludos de Wheeling!

Nuestro año escolar esta a un cuarto de completar y se esta pasando aprisa. Gracias a todos los padres que nos acompañaron en las conferencias de Padres / Maestros. Las maestras y los maestros tuvieron la oportunidad de comunicarse sobre el progreso académico de sus hijos e hijas y la mejor manera de ayudarlos. Las conferencias fueron un gran triunfo con aproximadamente setenta y cinco por ciento de asistencias por parte de los padres y alumnos de Wheeling.

¡Muchas cosas buenas están pasando en Wheeling! Tuvimos una maravillosa participación la Noche de la Lectura es Divertida el 18 de Octubre. Lo siguiente en nuestro calendario es la Noche de Matemáticas que se llevara acabo el 16 de Noviembre. Esperamos poder compartir mucha información sobre instrucción Matemática. ¡Por favor planea en acompañarnos para una tarde con comida, actividades y diversión!

Como siempre, quiero agradecerles su continuo apoyo. El trabajar como compañeros asegura el triunfo de todos nuestros niños y niñas en la Primaria Wheeling.

Sinceramente,
Kaye Penn
Directora

ACTIVIDADES PARA EL MES

DE NOVIEMBRE

Martes, 2 de Noviembre	Conferencias de Padres / Maestros
Miércoles, 3 de Noviembre	Conferencias Padres / Maestros Segunda toma de Fotografías
Jueves, 4 de Noviembre	Conferencias de Padres / Maestros para kindergarten – NO HAY CLASES PARA KINDERGARTEN
Miércoles, 23 de Noviembre	Día de intercambio por el día de Conferencias NO HAY CLASES PARA K-12
Jueves, 24 de Noviembre y Viernes, 25 de Noviembre	Día de Acción de Gracias NO HAY CLASES

FECHAS IMPORTANTES PARA

EL FUTURO: Año Escolar 2005-2006

Viernes, 13 de Diciembre	Primer semestre termina
Lunes, 16 de Diciembre	¡DÍA DE MARTÍN LUTHER KING JR!
Lunes, 19 de Diciembre a Lunes, 02 de Enero	RECESO DE INVIERNO NO HAY CLASES
Martes, 17 de Enero	Día laborable del Maestro – NO HAY CLASES

Notas de la Enfermera de la Escuela:

¡DESAYUNO, UN ALIMENTO ESENCIAL!

“Estudio tras estudio ha demostrado que los niños(as) que toman su desayuno o almuerzo están más alertas” de acuerdo a investigaciones que realizó la Escuela Médica de Harvard se encontró que los estudiantes que toman desayuno se desempeñan mejor en cuanto a comportamiento se refiere y académicamente. Los estudios también muestran que están menos expuestos a la depresión, ansiedad e hiperactividad.

El Departamento de Agricultura de Estados Unidos estima que el 30 por ciento de los niños(as) de las edades de escuela (8 a 13 años) no desayunan por lo menos un día a la semana. No solamente estos niños(as) están en riesgo de que les vaya mal en la escuela ese día, sino que también se están perdiendo de nutrientes importantes. Si los niños(as) están continuamente deficientes en nutrientes puede influenciar en el crecimiento y malestares a largo plazo, tales como la salud de los huesos para aquellos que tienen deficiencia en calcio. En el desayuno puede ser la única oportunidad que tiene un niño(a) o adulto de consumir jugo de fruta y leche, fuentes importantes de vitamina C, D y calcio.

Los padres deberían de poner el ejemplo comiendo el desayuno ellos mismos. Cuando los estudiantes son dejados solos a que tomen su propio desayuno, frecuentemente escogen cosas que contengan alta el azúcar. Eso puede causar un aumento rápido en energía con un choque subsiguiente, probablemente solo al estar sentados haciendo el trabajo de la clase o un examen.

Las sugerencias para el desayuno pueden incluir fuentes de energía alta en carbohidratos, tales como un bagel o barra de cereal; fruta o vegetales; tales como una caja de jugo; y una fuente de proteína para sustentar energía, tales como una tira de queso.

Otras opciones de desayuno que ayudan el poder mental son:

1. Un waffle tostado con fresas y yogur de sabor
2. Un pan de trigo con queso y jugo
3. Licuado de frutas, yogur y leche más un bagel
4. Burrito con salsa, huevo, queso y jugo
5. Tortilla con queso calentado o crema de cacahuete y fruta
6. Yogur de crema con fruta y granola
7. Un sándwich a la parilla con queso y jugo de tomate
8. Pizza y jugo

Sinceramente,
Ms. K. Pacheco
Asistente de Enfermera
Escuela Primaria Wheeling

Almuerzo de la Escuela

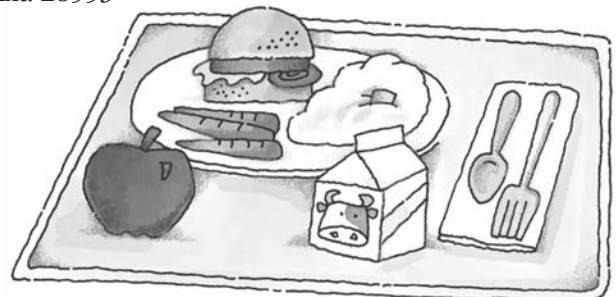
Este es un recordatorio que el costo del almuerzo de la escuela es de \$1.35 al día. La leche está incluida en el precio del almuerzo. La leche se puede comprar a .40 centavos para los que traen almuerzo de casa. El almuerzo para adulto es de \$1.95 sin leche y \$2.35 con leche. Por favor siéntase libre de acompañarnos cualquier día. Solamente notifique a la maestra de su niño(a) que usted va a venir o avise en la oficina al inicio de las clases. No olvide de tener dinero en la cuenta de su niño(a), y por favor ayude a su niño(a) a que se memorice su número de almuerzo. Por favor asegúrese de que cuando envíe el cheque para el lonche de su niño(a), que el nombre y el número de salón de su niño(a) estén escritos en el cheque.

Los Servicios de Nutrición se esfuerzan para proporcionar las mejores comidas posibles a precios razonables para nuestros alumnos de todos los niveles. Desdichadamente los Servicios de Nutrición han tenido problemas con la cantidad de cheques regresados que han recibido las escuelas durante el año escolar. El administrador de la cocina notificaba a los padres un mínimo de tres veces cuando un cheque se regresaba por fondos insuficientes. El promedio de éxito al intentar recolectar el dinero de los cheques regresados era muy bajo, aun después de numerosos intentos por hacerlo.

Para poder continuar con el esfuerzo del intento de mantener los precios de las comidas bajas, hemos contratado los servicios de Check Rite/ Global Payments, es una compañía de colección, para hacer el intento de coleccionar todos los cheques que fueron regresados. Esto estará efectivo inmediatamente. Ellos aumentarán un honorario máximo permitido por ley, a todos los cheques que sean regresados por fondos insuficientes. El cheque que fue regresado y el honorario asociado con el servicio puede ser presentado a su banco en forma de papel o electrónico.

Nosotros en los Servicios de Nutrición lamentamos que este paso sea necesario. Si tiene preguntas, por favor llame a:

Linda Dallman
Directora de Servicios de Nutrición
(303)343-0295
Ext. 28553



Los Simulacros nos Preparan para

Emergencias

Wheeling tiene cuatro diferentes simulacros que practicamos regularmente para que los alumnos estén preparados para cualquier evento que se presente.

Simulacro de Incendio – Los simulacros se llevan a cabo una vez al mes. A veces un bombero viene y pone un simulacro sorpresa. Todos los alumnos han sido informados sobre lo que tienen que hacer y a donde tienen que ir. El edificio es evacuado y todos los alumnos son contados.

Simulacro de un Tornado – Estos simulacros son dirigidos cada primavera. Los alumnos de Wheeling van a su área designada, se encogen y cubren su cabeza.

Simulacro de Evacuación – En caso de un escape de gas, una solicitud del departamento de policía, etc., puede pedirnos que evacuemos el edificio. Nos vamos a un estilo similar al de un simulacro de incendio y nos reunimos atrás del edificio junto a la cancha de pelota. Si necesitamos estar aun más lejos, nos dirigiremos a la Escuela Primaria Virginia Court (cuatro cuadras al oeste sobre Alaska Place) o a la Escuela Preparatoria Gateway.

Simulacro de Bajo Cerradura – Si existe un peligro inmediato en nuestro vecindario, tal vez seamos requeridos que hagamos o estemos bajo cerradura en nuestra escuela. Durante el procedimiento bajo cerradura, los alumnos están seguros en su salón de clase, fuera de vista, y nuestros pasillos están vacíos. No abrimos las puertas de ningún salón de clases ni movemos a ningún alumno hasta que se nos da el aviso de “todo aclarado”. Nadie, incluyendo a los padres de familia, es admitido a entrar al edificio durante el procedimiento bajo cerradura.



ACADEMIA DE EDAD INTERMEDIA

La Academia de Edad Intermedia es un programa con el imán del distrito para el Programador de la Edad Intermedia de la Organización Internacional de Bachillerato. Es un programa riguroso con un acercamiento a una ínter disciplina. El programa esta basado ante la premisa que la educación puede adoptar entendimiento entre personas jóvenes alrededor del mundo, permitiendo a futuras generaciones a vivir más pacíficamente y más productivas que como estamos hoy. Es central del programa el conocimiento de la cultura mutua. Idiomas extranjeros al igual que La Comunidad y horas de Servicio son componentes requeridos del programa en conjunto a las materias en las áreas de Lenguaje, Matemáticas, Ciencias, Humanidades, Educación Física, Artes (Música, Artes Visuales, Drama) y Tecnología. Los alumnos tienen que estar desempeñándose en su nivel de grado en las áreas de piedra angular en lectura, escritura y matemáticas. Las aplicaciones van a estar disponibles en Aurora Hills Middle School, el 5 de Enero del 2006 y deberá ser regresadas el 28 de Febrero del 2006. Se va a llevar a cabo una noche de información para los padres en Aurora Hills en 18 de Enero del 2006 a las 6:30 p.m. Contacte a Jan Lotter al 303-341-7450 si tiene alguna pregunta.

ACADEMIA SUMMIT

La Academia Summit es un programa imán con el distrito para estudiantes que han sido identificados como talentosos y que sus necesidades académicas pueden ser difíciles de encontrar en un salón de clases tradicional. Summit esta diseñado para satisfacer las necesidades de intelectuales avanzados previendo un ambiente rico académicamente y un programa de aprendizaje avanzado. Los estudiantes tienen que estar desempeñándose en el ámbito de grado en las áreas de piedra angular en lectura, escritura, y matemáticas y tiene que estar por lo menos un año adelantado de su nivel de grado en por lo menos una de estas materias. La Academia Summit es parte de la Escuela Secundaria Aurora Hills. Las Aplicaciones van a estar disponibles el 3 de Enero del 2006 en Aurora Hills o Academia Quest y deberá ser regresadas el 1 de Febrero del 2006. Para más información, asista a la junta de padres en Aurora Hills en 19 de Enero del 2005 a las 6:30 p.m. Si tiene preguntas contacte a Linda Berkheim al 303-343-3664 o a Kathy Bruner al 303-341-7450. Cornelius at 303-341-7450.

Retrazo de Inicio de Clases Para Escuelas Primarias Durante

Tormentas o Emergencias

En caso de alguna tormenta o emergencia, se implementara al inicio de este otoño un horario de retraso de entrada a clases (una hora) para las escuelas primarias. Los programas de transportación y desayuno y todos los otros servicios iniciaran una hora después de su horario normal. Escuelas Preparatorias y secundarias no serán afectadas, e iniciaran clases a su horario regular. Las noticias no harán esta distinción cuando presenten la información del retraso. Por favor recuerde, que para las Escuelas Publicas de Aurora, SOLAMENTE los alumnos de las primarias se verán impactados por un anuncio de retraso de entrada de clases.

Guardería

El programa de antes y después de clases en Wheeling/Quest Academy esta disponible para niños(as) de las edades de 5-14 y es desde las 6:30 a.m. hasta el inicio de clases y después de clases hasta las 6:00 p.m. El programa se reúne en la cafetería y tiene uso del gimnasio. Los paquetes de asistencia financiera están disponibles para las familias que tienen tarjeta del distrito para comida reducida o gratis. También ofrecemos programas para días completos para cuando los niños(as) no están en la escuela. Sunrise/Sunset Inc. tiene licencia y esta completamente asegurada. Nuestra proporción del personal es de 12 niños(as) por cada miembro del personal. Para más detalles llame al 720-231-6600.

Introducción a la Educación India

¡Hola a todos! Mi nombre es Tvhokne Harjo y soy el Enlazador de la Educación Familiar de la India aquí en el Distrito de las Escuelas Publicas de Aurora. El Programa de la Formula Educativa de la India provee donaciones para apoyar agencias locales educativas en su esfuerzo por reformar programas de las escuelas primarias y secundarias que sirven a los estudiantes Americanos-Indios. Los programas tienen que estar basados en el desafío del Contenido de los estándares del Estado y los Estándares del Estado sobre el desempeño utilizado para todos los estudiantes, y están diseñados para asistir a estudiantes Indio-Americanos para que logren sus estándares. Usted o su niño(a) no tienen que estar inscritos en su tribu para participar en el programa.

Los servicios que provee el Programa de Educación India son los siguientes: apoyo en tutoría en lectura/escritura/ matemáticas, Útiles escolares (una vez durante el año escolar), apoyo y vindicación en las conferencias de Padres/Estudiantes/Maestros, Accesibilidad a recursos de la librería (libros, videos, casetes, etc.), y reembolso de pagos de ACT y SAT para estudiantes de preparatoria.

Para que su niño o niña sea elegible a estos servicios tienen que tener la forma 506 en su archivo en la Oficina de Educación India. Una vez que tengamos la forma 506 en archivo su niño o niña puede recibir cualquiera de los servicios que se proveen a través de este programa. Para mas información por favor contacte a la Oficina de Educación India al 303-365-7819 ext. 28573 o por correo electrónico a tvhokneh@hline.aps.k12.co.us.



¿Necesita Contactar a una Maestra(o)?

El horario de clases esta muy ajustado para las(os) maestras(os). Si tiene alguna pregunta o mensaje que necesite transmitir, usando el sistema de correo de mensajes es la mejor forma y más oportuna de comunicarse con la maestra (o). Tal vez usted quiera guardar esta lista para su referencia a través del año escolar.

Nombre de la Maestra(o)	# de Correo de Mensajes
Srita. Ryan (Kindergarten)	63424
Srita. Johnson (Kindergarten)	63360
Srita.Metzener (kindergarten)	63731
Srita. Trujillo (1er Grado)	64233
Sra. Williams(1er Grado)	63602
Sra. Powers (1er Grado)	64202
Sra. Lane (2do Grado)	64384
Srita. Lundberg (2do Grade)	62609
Sra. Jordan (2nd Grado)	64580
Srita. Rengstorf (3er Grado)	64602
Sra. Reinhart (3er Grado)	63392
Sra. Pelkey (3er Grado)	63845
Sr. Warner (4to Grado)	64208
Sra. Pierce (4to Grado)	64181
Sra. Koch (4to Grado)	62653
Srita. Sanders (4to Grado)	63360
Sr. Hughes (5to Grado)	63811
Srita. Beck (5to Grado)	64175
Sra. Devenish (5to Grado)	63635
Sra. Pimienta (Español)	24621
Sra. Sampson (Arte)	64317
Sra. Austad (Música)	64325
Sr. Graves (Educación Física)	63163
Sra. Klepsch (Biblioteca)	24622
Sr. Berkheim (Computación)	64629
Sra. Orin (Cafetería)	24606

Trabajos Disponibles en el Distrito Escolar

Esta usted interesado o interesada en trabajar en el distrito escolar, o ¿sabe de alguien que pueda estar interesado o interesada en trabajar? Las Escuelas Publicas de Aurora es contratando Asistentes de Maestras(os) y chóferes de Autobús al igual que substitutas de Asistentes de Maestras(os), substitutas de personal de oficina, substitutos de encargados de limpieza, y substitutos en el personal de nutrición. Las posiciones de contratación incluyen beneficios, y las posiciones de substitutos permiten un horario flexible. Los Chóferes de autobús no necesitan tener una Licencia Comercial para aplicar. Si es contratado(a) los chóferes reciben un periodo de tres semanas de entrenamiento pagado y tienen tiempo y oportunidad de obtener la licencia necesaria CDL.



Si a usted le gustase considerar alguno de estos trabajos, por favor aplique por medio del Internet al www.aps.k12.co.us seleccionando "job opportunities." También puede ir al departamento de Administración del Distrito a recoger una forma de aplicación. Si tiene alguna pregunta por favor contacte a Rachel Trujillo en el Departamento de Recursos Humanos al 303-344-8060 extensión 28016.



AURORA PUBLIC SCHOOLS ELEMENTARY CHOICE LUNCH MENU NOVEMBER 2005



MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
7 Galaxy Pizza Sausage Pizza Sides: Hot Green Beans Peaches	8 Chicken Fried Steak Chicken Nuggets Sides: Mashed Potatoes w/Gravy Fruit Mix Dinner Roll	9 Cheeseburger on a Bun Hamburger on a Bun Sides: Pickles/Onions Baked Beans Kiwi Smiles	10 Chicken Fajita w/Salsa Grilled Ham & Cheese Sandwich Sides: Seasoned Corn Apple Cookie	11 Rib-B-Que Grilled Cheese Sandwich Sides: Oven Baked French Fries Chilled Pineapple Fruited Jello
14 Chicken Patty on a Bun Waffles w/Syrup Chicken Sausage Links Sides: Oven Baked Tri Tator Fruit Mix	15 <i>Red Baron Fresh Baked Pizza</i> Pepperoni Pizza Cheese Pizza Sides: Hot Vegetables Applesauce	16 Trout Treasures w/Tartar sauce Sesame Chicken Sides: Hot Green Beans Rice Fruit Mix	17 Roast Turkey Hot Roast Beef & Cheese Sandwich Sides: Mashed Potatoes w/Gravy Banana Angel Biscuit w/Honey	18 Beef Burrito w/Green Chili Chicken Hip Dipper w/Ranch Dressing Sides: Baked Beans Peaches Dinner Roll Birthday Cake
21 Spaghetti & Meat Sauce Cheese Quesadilla w/Salsa Sides: Hot Green Beans Chilled Pears Bread Sticks	22 Sloppy Joe on a Bun Hot Ham & Cheese Sandwich Sides: Baked Potato Fruit Juice	23 No School	24 Thanksgiving No School	25 Break No School
28 Chicken Buffalo Tender w/Ranch Dressing Taco w/Salsa Sides: Seasoned Corn Chilled Pears Dinner Roll	29 Pig in the Blanket Cheeseburger on a Bun Sides: Oven Baked French Fries Peaches Butterscotch Cookie	30 Stuffed Cheese Sticks w/Marinara Sauce Hot Turkey & Cheese Sandwich Sides: Fresh Broccoli Fresh Cauliflower Applesauce	Dec 1 Chili w/Bread Sticks Bologna & Cheese Sandwich Alphabet Soup Sides: Tossed Salad w/Dressing Banana	Dec 2 <i>Red Baron Fresh Baked pizza</i> Pepperoni Pizza Cheese Pizza Sides: Carrot Sticks Fruit Cup

Note: 1/2 pint of milk is included with each meal

Looking for part-time work while your children are in school? If interested in working for Nutrition Services, apply at 1085 Peoria, Aurora (\$8.88/hr).
Revised 10/6/05